

Zeitschrift:	Le mouvement féministe : organe officiel des publications de l'Alliance nationale des sociétés féminines suisses
Herausgeber:	Alliance nationale de sociétés féminines suisses
Band:	18 (1930)
Heft:	345
Artikel:	A relire au début de l'année nouvelle
Autor:	Socrate / Joubert / Mazzini
DOI:	https://doi.org/10.5169/seals-260062

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 23.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

LE

Mouvement Féministe

Organe officiel

des publications de l'Alliance nationale de Sociétés féminines suisses

Paraissant à Genève tous les quinze jours le samedi

ABONNEMENTS

SUISSE.....	Fr. 5.—
ETRANGER... .	8.—
Le Numéro....	0.25

DIRECTION ET RÉDACTION

Mme Emilie GOURD, Crêts de Pregny

ADMINISTRATION

Mme Marie MICOL, 14, r. Micheli-du-Crest

Compte de Chèques I. 943

ANNONCES

12 insert. 24 inser

La case, Fr. 45.— 80.—
2 cases, • 80.— 120.—
La case 1 insertion: 5 Fr.*Les articles signés n'engagent que leurs auteurs*Les abonnements partent du 1^{er} janvier. A partir de juillet, il est délivré des abonnements de 6 mois (3 fr.) valables pour le second semestre de l'année en cours.

SOMMAIRE: Pour l'an nouveau. — A relire au début de l'année nouvelle. — La journée de travail de la ménagère: Jeanne VUILLOMENET. — Les résultats féministes des élections aux Etats-Unis: J. GUEYBAUD. — La vie internationale: la révision de la Convention de Washington sur le travail de nuit des femmes: E. GD. — Un souhait de Nouvel-An du Mouvement. — De ci, de-là... — Réunions et Congrès: *Le Frauenbund* à Berne; *les Frauenzentrale*, à Zurich: L. D. — La vie politique, chronique parlementaire fédérale; A. LEUCH. — Correspondance: Le Fonds de la Saffa. — Notre Bibliothèque: *Mutter und Kind*. — A travers les Sociétés d'intérêt féminin. — *Feuilleton*: Croquis parisiens, une cantine maternelle: V. DELACHAUX. — Illustrations: Le siège de la Ligue américaine des Femmes électriques à Washington; Mme Rosa Neuenschwander, présidente du *Frauenbund* bernois.

POUR L'AN NOUVEAU

Les meilleurs vœux du „MOUVEMENT FÉMINISTE“

à ses abonnés et lecteurs, à ses collaborateurs et à ses amis.

A relire au début de l'année nouvelle

Que celui qui veut mouvoir le monde sache d'abord se mouvoir lui-même.

SOCRATE.

Ayez le cœur haut et l'esprit modeste.

Joubert.

La vie est une mission, et le devoir en est la loi la plus élevée. De l'accomplissement de cette loi dépend le progrès futur.

MAZZINI.

Ceux qui vivent, ce sont ceux qui luttent.

VICTOR HUGO.

La récompense d'une chose bien faite, c'est de l'avoir faite.

EMERSON.

Le devoir consiste à aimer ce que l'on se commande à soi-même.

GOETHE.

... Car il est dit dans le Talmud: le Paradis est à celui qui rend joyeux ses compagnons.

La journée de travail de la ménagère

L'Office international de l'Enseignement ménager, à Fribourg, a eu l'heureuse idée de lancer dans divers pays une enquête sur l'emploi de la journée de maitresses de maison, citadines ou paysannes. Des réponses, en nombre malheureusement restreint, lui sont venues de France, de Belgique, d'Espagne, d'Italie, du Luxembourg, de Suède, de Norvège, de Roumanie, de Pologne, des Etats-Unis, et de notre propre pays.¹ Les mé-

nagères qui ont répondu sont des femmes ayant le loisir de noter l'emploi de leur temps pendant sept jours, et l'intelligence de bien comprendre le sens et la portée du questionnaire reçu.

Je dois dire que jamais ne me sont apparus aussi clairement le danger des généralisations et l'artifice et l'imprécision des statistiques les plus consciencieusement établies. Par exemple, peut-on se faire une idée sérieuse des conditions du travail ménager en Suisse par cinq réponses obtenues de la même région? Ou de ce qui se passe réellement dans les campagnes françaises par les sept réponses reçues?

Ces réserves faites, reconnaissions que l'étude que l'on nous présente est des plus intéressantes et tout à fait nouvelle chez



Cliché Mouvement Féministe
Le siège de la Ligue américaine de Femmes électriques à Washington.

(Voir article, p. 191)

¹ Bulletin de l'Office International de l'E. M., juillet 1930.